



Distr.
LIMITED

A/S-19/AC.1/L.1/Add.17
26 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Девятнадцатая специальная сессия
Специальный комитет полного состава
Пункт 8 повестки дня

ОБЩИЙ ОБЗОР И ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

Проект доклада Специального комитета полного состава

Докладчик: Чеслав ВЕЦКОВСКИЙ (Польша)

Добавление

C. Осуществление в областях, где необходимы срочные меры

2. Сектора и проблемы

Энергетика

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел подраздел, озаглавленный "Энергетика", раздела С.2 предлагаемого итогового документа специальной сессии (A/S-19/14-E/1997/60, раздел I.B) на своем _____ заседании, состоявшемся _____ июня 1997 года.

2. На том же заседании Комитет одобрил следующие поправки и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять подраздел, озаглавленный "Энергетика", с внесенными поправками:

а) в пункте 35 опущены скобки в четвертом предложении и в конце этого предложения добавлен следующий текст "и на основе принятия соответствующих мер на национальном уровне";

б) подпункт а пункта 39, в который были внесены изменения, гласит:

"Обеспечить переход к устойчивым моделям производства, распределения и использования энергии. Для продвижения этой работы на межправительственном уровне Комиссия по устойчивому развитию обсудит энергетические проблемы на своей девятой сессии. Отмечая жизненно важную роль энергетики в обеспечении дальнейшего устойчивого экономического роста, особенно для развивающихся стран, будь-то импортеры или поставщики источников энергии, и признавая сложность и взаимозависимость, связанные с рассмотрением энергетических проблем в контексте устойчивого развития, подготовку к настоящей сессии следует осуществлять в течение более продолжительного периода в рамках межправительственной группы экспертов по энергетике и устойчивому развитию открытого состава, заседания которой должны проводиться в связи с межсессионными заседаниями Комиссии. В соответствии с целями Повестки дня на XXI век заседания Комиссии должны способствовать тому, что в будущем устойчивая энергетика будет доступной для всех";

c) в подпункте d пункта 39 первое предложение было изменено следующим образом:

"В соответствующих случаях выработать обязательства, в том числе с указанием конкретных сроков выполнения, в области передачи соответствующих технологий развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы позволить им расширить использование возобновляемых источников энергии и более "чистых" ископаемых видов топлива и повысить эффективность производства, распределения и использования энергии";

d) в подпункте f пункта 39 помещенное в скобках слово "предпочтительно" и предшествовавшая ему запятая были опущены;

e) подпункт d пункта 39, в который были внесены изменения, гласит:

"Стимулировать правительства и частный сектор к рассмотрению соответствующих способов, содействующих постепенному включению во внутренние издержки расходов на охрану окружающей среды в целях обеспечения более устойчивого использования энергии, полностью принимая во внимание экономическое, социальное и экологическое положение всех стран, в частности развивающихся стран. В этой связи международное сообщество должно сотрудничать в целях сведения к минимуму возможных неблагоприятных последствий для процесса развития развивающихся стран в результате осуществления политики и принятия мер в этой области. Кроме того, необходимо поощрять сокращение и постепенный отказ от практики субсидирования производства и потребления энергии, препятствующей устойчивому развитию. Такая политика должна в полной мере учитывать конкретные потребности и условия развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, как это предусматривается в рамках особого и дифференцированного режима, предоставляемого им в соответствии с соглашением Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров о субсидиях и компенсационных мерах"¹;

f) подпункт h пункта 39, в который были внесены изменения, следует читать:

¹ См. Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, done at Marrakesh on 15 April 1994 (GATT secretariat publication, Sales No. GATT/1994-7).

"Поощрять более эффективную координацию по проблеме энергетики в рамках системы Организации Объединенных Наций под руководством Генеральной Ассамблеи и с учетом координирующей роли Экономического и Социального Совета".
